

Тема 2

В гостях хорошо!

Задание 1. Прослушайте пары слов. Поставьте знак +, если слова одинаковые, и знак –, если слова разные.

1.- _____ друг – вдруг	6.- _____ обсудить – осудить	11.- _____ гость – кость骨头
2.+ _____ угощать – угощать	7.+ _____ встречать – встречать	12.- _____ тост – тосты
3.- _____ живот – живёт	8.- _____ чай – чья	13.- _____ пригласить – приглашать
4.- _____ гостиная – гостиница	9.- _____ двенадцать – девятнадцать	14.+ _____ подарок – подарок
5.- _____ торт – тот	10.- _____ здравствуй – здравие健康	15.- _____ конфеты – конверты 信封

Задание 2. Прослушайте группы слов. Запишите их по памяти.

1. _____ день рождения, Новый год, новоселье, свадьба, чай
2. _____ здравствуйте, проходите, садитесь, кушайте, отдыхайте
3. _____ пригласить на чашку чая, поиграть в шахматы, обсудить новую книгу, поговорить обо всём, послушать музыку

Задание 3. Прослушайте и повторяйте. Запишите их по памяти.

1. _____ Приходите ко мне завтра.
2. _____ Приходите, пожалуйста, ко мне в гости.
3. _____ Я приглашаю вас к себе.
4. _____ Будьте добры.
5. _____ Я буду очень рад, если вы придёте ко мне.
6. _____ Спасибо, гости дорогие, что зашли к нам, провели (探望、听说).
7. _____ Приходите к нам ещё, мы всегда рады встрече с вами.

Задание 4. Прослушайте и повторяйте. Запишите их по памяти.

1. Если вас пригласили в гости, старайтесь не опаздывать. _____
2. Не принято приходить в гости с пустыми руками, можно купить **что-нибудь к чаю**. _____
3. Уходя из гостей, обязательно поблагодарите хозяев (*хозяин*) за гостеприимство. _____
4. Хорошим тоном (*风度, 举止*) считается приглашение хозяев к себе в гости. _____

Задание 6. Прослушайте диалоги, ответьте на вопросы.

Общий вопрос: Назовите причину прихода в гости.

Диалог 1

- Сережа, ты занят в выходные? Есть свободное время?
- В выходные я не занят, а что?
- Я хочу пригласить тебя в гости.
- Спасибо. Во сколько мне приходить?
- Приходи к 11 часам утра.
- Ой, я не смогу в это время. В первой половине дня мне надо пойти в библиотеку, сдать книгу. Можно прийти к 12?
- Конечно, можно. Подходи к 12.
- Спасибо. Я обязательно приду.

Диалог 1

Общий вопрос: Назовите причину прихода в гости.

Ответ: Друг пригласил Сергея в гости.

1. Куда в первой половине дня должен пойти Сергей? Зачем?

В библиотеку. Он должен сдать книги. _____

2. Во сколько он пойдёт в гости?

К 12. _____

Диалог 2

- Здравствуй, проходи!
- Привет!
- Как давно тебя не видел. Изменилась-то как.
- Действительно, давно не виделись. Ты тоже изменился, в лучшую сторону.
- Будешь чай?
- Не откажусь.
- Ты по делу или как?
- Нет, никаких дел. Просто соскучилась, решила навестить старого друга.
- Это ты правильно сделала. Рассказывай, как поживаешь?
- Хорошо, замуж вышла, двое детей. А ты как? Женился?
- Нет ещё.
- Понятно. Ну, ты не теряйся, звони, в гости приходи. Мне пора.
- Как? Уже уходишь?
- Да, меня дома ждут. До встречи.
- Пока.

Диалог 2

Общий вопрос: Назовите причину прихода в гости.

Ответ: Она пришла в гости к старому другу, потому что соскучилась.

1. Назовите участников диалога.

Он и она. Старые друзья, которые давно не виделись.

2. Что вы узнали об их жизни?

Она вышла замуж, у неё двое детей. Он ещё не женат.

Диалог 3

- Оля, сегодня Света не пришла на занятия. Давай её проведем?
- Отличная идея, Ваня. Пошли....
- Здравствуй, Света. Что с тобой? Что с твоей ногой?
- Здравствуйте, ребята! Я так рада видеть вас! Я вчера на катке (каток 冰场) упала. С трудом дошла дома...

– Ты была там?

– Да. Он сказал, что я сломала ногу.

– Ой, жаль. Мы будем приходить к тебе.

Диалог 3

Общий вопрос: Назовите причину прихода в гости.

Ответ: Оля и Ваня пришли к Свете, потому что её не было на уроке.

1. Кто к кому пришёл в гости?

Оля и Ваня пришли к Свете.

2. Почему Света не пришла на занятия?

Света вчера на катке сломала ногу.

Задание 8. Прослушайте текст. Определите «да» или «нет».

[Да] 1. С давних времён люди посещают друг друга.

[Да] 2. Прекрасный повод посещать друг друга — желание увидеть человека.

[Нет] 3. Если вы живёте на соседних улицах, не стоит навещать друг друга.

[Нет] 4. У многих в жизни не было весёлых и шумных студенческих или школьных вечеринок.

[Нет] 5. Если ваш друг заболел, не стоит навещать его.

[Да] 6. Любому человеку приятно осознавать, что о нём помнят, беспокоятся о его самочувствии, хотят видеть.

[Да] 7. Праздники принято отмечать в кругу близких друзей.

Текст

Вы пришли в гости

О гостеприимстве(好客、殷勤接待) была написана не одна сотня книг. Обычай ходить в гости друг к другу насчитывает почти 8 тыс. лет. Как в давние времена, так и в современном мире люди посещают друг друга по различным причинам. Одной из основных причин похода в гости является желание увидеть человека. Это прекрасный повод иногда навещать друг друга. Даже если друзья живут на соседних улицах и видятся каждую неделю, у каждого из них может находиться (出现、被找到) множество новостей, которыми они хотели бы поделиться.

关于待客之道, 已经出版了不下数百本书籍。互相做客的习俗已有近 8000 年的历史。无论是古代还是现代社会, 人们都会因各种原因相互拜访。做客的主要原因之一是想见到对方。这是偶尔互相探望的好理由。即使朋友住在相邻的街道并且每周见面, 他们每个人可能都有很多想分享的消息。

Любой праздник – будь то Новый год, день рождения, новоселье или свадьба – принято отмечать в кругу близких друзей. А у кого в жизни не было весёлых и шумных студенческих или школьных вечеринок?

任何节日——无论是新年、生日、乔迁还是婚礼——通常都会在亲密朋友的环绕下庆祝。谁的人生中没有过热闹欢快的大学生或中学生聚会呢？

Но не все причины могут быть радостными. Что делать, если ваш друг заболел? Вряд ли кто-то откажется навестить его в такой ситуации, узнать о здоровье и пожелать скорейшего выздоровления. Каждый человек может себе представить, как тяжело болеть, целыми днями находиться дома и не иметь возможности выйти на улицу. **Каким же радостным** в этой ситуации может **оказаться** приход друга! Любому человеку приятно осознавать, что о нём помнят, беспокоятся о его самочувствии и хотят видеть.

但并非所有原因都令人愉快。如果你的朋友生病了该怎么办？在这种情况下，很少有人会拒绝去探望他，关心他的健康状况并祝愿他早日康复。每个人都能想象生病时有多难受：整天待在家里，无法出门。此时朋友的到来会带来多大的快乐！任何人都乐于感受到有人惦记自己、关心他的健康并且希望见到他。

Задание 9. Прослушайте фрагмент текста и заполните пропуски.

Но не все причины могут быть радостными. Что делать, если ваш друг заболел? Вряд ли кто-то откажется навестить его в такой ситуации, узнать о здоровье и пожелать скорейшего выздоровления. Каждый человек может себе представить, как тяжело болеть, целыми днями находиться дома и не иметь возможности выйти на улицу. Каким же радостным в этой ситуации может оказаться приход друга! Любому человеку приятно осознавать, что о нём помнят, беспокоятся о его самочувствии и хотят видеть.

Задание 15. Прослушайте текст ещё раз и заполните пропуски.

С самого детства родители нас учили быть вежливыми и аккуратными. Очень важно помнить это, особенно когда приходишь в гости. При входе в дом нужно вежливо поздороваться, снять свою обувь и аккуратно повесить на вешалку верхнюю одежду, без приглашения гостей, за стол садиться не следует, так, как это могут посчитать невоспитанностью по отношению к другим. После приглашения сесть за стол и не спеша пробовать еду небольшими порциями, если нужно подать что-нибудь, например: соль или хлеб, вежливо попросите. За столом нужно вести себя очень вежливо и вообще не забывать о примерном поведении в гостях!

从小父母就教导我们要懂礼貌、守规矩。这一点在做客时尤为重要。进入他人家里时应礼貌问好，脱鞋并将外套整齐挂于衣架；未经主人邀请不可自行入座，否则可能被视作对他人的失礼。受邀就座后应小口慢尝食物，若需要传递盐或面包等物品，需礼貌地提出请求。餐桌举止必须彬彬有礼，时刻牢记做客时应有的得体行为！

Что нового вы узнали сегодня?



